

# Ezr

## Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְ	בָּעָרִים	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	הַשְׁבִּיעִי	הַחֹדֶשׁ	וְיָגַע	1
-	in the cities	of Israel [were]	and the sons	seventh	the month	And when had come	
		<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H5060</a>	
וְ	יְרוּשָׁלָם:	אֶל-	אֶחָד	כְּאִישׁ	הָעָם	וְנִאָסְפּוּ	
-	Jerusalem	to	one	as man	the people	and gathered together	
		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0622</a>	

And when the seventh month was come, and the children of Israel were in the cities, the people gathered themselves together as one man to Jerusalem.

בָּן	וּרְכָבָל	הַלְהָנוּם	וְאֶחָיו	וּזְדָקָה	בָּן	יְשֻׁעָה	וַיָּקָם	2
son	and Zerubbabel	the priests	and his brothers	of Jozadak	son	Jeshua	And arose	
		<a href="#">H2216</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H3442</a>		
עַלְיוֹן	לְהַעֲלֹת	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִי	מִזְבֵּחַ	אֶת-	וַיִּבְנֶה	וְאֶחָיו	שְׁאַלְתִּיאֵל
on it	to offer	of Israel	of the God	the altar	-	and built	and his brothers	of Shealtiel
		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H0251</a>
		הָאֱלֹהִים:	אִישׁ	מֹשֶׁה	בְּתוֹרַת	כְּתֻובָה	עַלְותָה	
		of the God	man	of Moses	in the Law	as [it is] written	burnt offerings	
		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3789</a>		

Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to offer burnt-offerings thereon, as it is written in the law of Moses the man of God.

עַלְיוֹתָם	בָּאֵימָה	כִּי	מִכּוֹנְתָיו	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וַיָּקָרְבָּן	3
upon them	fear [had come]	Though	its bases	on	the altar	And they set	
	<a href="#">H0367</a>		<a href="#">H4350</a>		<a href="#">H4196</a>		
עַלְותָה	עַלְיוֹן	(נִיעַלְיוֹן)	וַיַּעַלְןָ	הָאָרֶצֶת	מֵעַמִּים		
burnt offerings	on it	and they offered	and he offered	of those countries	because of the people		
	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0776</a>			
		וּלְאַרְבָּה:	לְבָקָר	עַלְותָה	לִיהְוָה		
		and evening	the morning	[both] burnt offerings	to Yahweh		
		<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H1242</a>		<a href="#">H3068</a>		

And they set the altar upon its base; for fear was upon them because of the peoples of the countries: and they offered burnt-offerings thereon unto Jehovah, even burnt-offerings morning and evening.

וְעַלְתָה	כְּתֻובָה	הַסּוּכּוֹת	חַג	אֶת-	וַיִּשְׁאַל	4
and [offered] the burnt offerings	as [it is] written	of Tabernacles	the Feast	-	And they kept	
	<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H5521</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H0853</a>		
בַּיּוֹם:	כְּמִשְׁפֵּט	בְּמִסְבֵּר	בַּיּוֹם	בַּיּוֹם		
for each day	ordinance	in the number	daily	of every day		
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>		

And they kept the feast of tabernacles, as it is written, and offered the daily burnt-offerings by number, according to the ordinance, as the duty of every day required;

וְלֹכְלָם וְלֹכְדָּשִׁים תְּמִיד שְׁלָת וְאֶחָרֶין 5  
 for all and [those] for New Moons regular [they offered] the burnt offering And Afterwards  
[H3605](#) [H2320](#) [H8548](#)

מְתַנְּבֵב וְלֹכְלָם הַמְּקָדְשִׁים יְהָוָה מְעָדֵי  
 who willingly offered and [those] of everyone that were consecrated of Yahweh the appointed feasts  
[H5068](#) [H3605](#) [H6942](#) [H3068](#) [H4150](#)

לִיהְוָה נָרְבָּה  
 to Yahweh a freewill offering  
[H3068](#) [H5071](#)

and afterward the continual burnt-offering, and the offerings of the new moons, and of all the set feasts of Jehovah that were consecrated, and of every one that willingly offered a freewill-offering unto Jehovah.

לִיהְוָה עֹלָת לְדַעֲלֹת הַתְּלִי הַשְׁבִּיעַ לְתְּרִדְשׁ אַחֲרֵי מִיּוֹם  
 to Yahweh burnt offerings to offer they began seventh of the month first From the day  
[H3068](#) [H5927](#) [H7637](#) [H2320](#) [H0259](#) [H3117](#)

יָסַד: לֹא יְדֹוָה וְהִכְלָל  
 the foundation had been laid not of Yahweh and although of the temple  
[H3245](#) [H3808](#) [H3068](#) [H1964](#)

From the first day of the seventh month began they to offer burnt-offerings unto Jehovah: but the foundation of the temple of Jehovah was not yet laid.

וְשָׁמָן וְמַשְׁנָה וְמַאֲכָל וְלֹכְדָּשִׁים לְחֹצְבִּים כֶּסֶף וְלֹתְנִינִי  
 and oil and drink and food and the carpenters to the masons money And they gave  
[H8081](#) [H4960](#) [H3978](#) [H2796](#) [H2672](#) [H3701](#) [H5414](#)

יָפֹא יָם אֶל הַלְּבָנָן מִן אֲרָזִים עַץ לְהַבִּיא וְלַעֲשָׂרִים לְאַדְנִים  
 Joppa the sea to to Lebanon from cedar logs to bring and Tyre to the Sidonians  
[H3305](#) [H3220](#) [H0413](#) [H3844](#) [H0730](#) [H6086](#) [H0935](#) [H6876](#) [H6722](#)

בְּ אַלְפָיָם כְּרָשׁוֹן כּוֹרֵשׁ מֶלֶךְ כָּרְשָׁוֹן כְּרָשׁוֹן  
 - which they had of Persia king Cyrus according to the permission from  
[H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H7558](#)

They gave money also unto the masons, and to the carpenters; and food, and drink, and oil, unto them of Sidon, and to them of Tyre, to bring cedar-trees from Lebanon to the sea, unto Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.

בְּתַרְדֵּשׁ לִירוּשָׁלָם הָאֱלֹהִים בֵּית אֶל לְבוֹאָם הַשְׁנִית וּבָשָׁנָה 8  
 of the month at Jerusalem of God the house to of their coming second And in the year  
[H2320](#) [H3389](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8145](#) [H8141](#)

וּזֹאָדָק בָּנָה וַיְשֻׁעָה שָׁאַלְתִּיאָל בָּנָה זְרַבְּבָל הַתְּלִיל הַשְׁנִי  
 of Jozadak son and Jeshua of Shealtiel son Zerubbabel began [work] second  
[H3442](#) [H3605](#) [H3881](#) [H2216](#) [H8145](#)

הַבָּאִים וְכָלִים וְהַלְוִים הַלְהָנִים אֲחִיהָם וְשָׁאָר  
 those who had come and all and the Levites the priests of their brothers and the rest  
[H0935](#) [H3605](#) [H3881](#) [H3548](#) [H0251](#) [H7605](#)

שָׁנָה עָשָׂרִים מִבָּנוֹ הַלְוִים אַתָּה וַיִּعַמְּדוּ יְרוּשָׁלָם מִהְשָׁבֵי  
 years twenty from old the Levites - and appointed to Jerusalem out of the captivity  
[H8141](#) [H6242](#) [H3881](#) [H0853](#) [H5975](#) [H3389](#)

בְּ יְהָוָה בֵּית מִלְאָכָת עַל לְנַצְחָת וּמְעָלָה  
 - of Yahweh of the house the work upon to oversee and above  
[H3068](#) [H4399](#) [H5329](#) [H4605](#)

Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the rest of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem, and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to have the oversight of the work of the house of Jehovah.

בָּנִי	בָּנִי	קָדְמִיאֵל	וְאֶחָיו	בָּנִי	יְשֻׁעָה	וַיַּעֲמֹד	9
and the sons	and [with] his sons	Kadmiel	and brothers	[with] his sons	Jeshua	And arose	
		<a href="#">H6934</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H3442</a>	<a href="#">H5975</a>	
ס	בָּנִי	בְּבֵית	הָמְלָאָה	עָשָׂה	עַל	לְנֶצֶח	כָּאֶחָד
-	of God	on the house	those working	the workmen	upon	to oversee	as one
		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4399</a>			<a href="#">H5329</a>	<a href="#">H0259</a>
	הַלְוִיִּם:	וְאֶחָיוֹת	בָּנִיָּם	חָנָדָה	בָּנִי		
	the Levites	and their brothers	[with] their sons	of Henadad	of Judah		
		<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H2582</a>		

Then stood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah, together, to have the oversight of the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons and their brethren the Levites.

בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	וַיַּעֲמֹד	יְהוָה	הַיּוֹמָה	הַיּוֹמָה	וַיִּסְדֹּק	10
the priests	and stood	of Yahweh		the temple	of	the builders	And when laid the foundation
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1964</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3245</a>
אֶת	לְהַלֵּל	בְּמִצְלָצִים	אֶסְתָּר	בְּנֵי	וְהַלְוִיִּם	בְּחַצְצָרוֹת	מִלְבָשִׂים
-	to praise	with cymbals	of Asaph	the sons	and the Levites	with trumpets	in their apparel
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4700</a>	<a href="#">H0623</a>		<a href="#">H3881</a>		<a href="#">H2689</a>	<a href="#">H3847</a>
	וְיִשְׂרָאֵל:	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	הָרָיָה	יְהִי	עַל	יְהוָה
	of Israel	king	king	of David	the ordinance	according to	Yahweh
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H3027</a>			<a href="#">H3068</a>

And when the builders laid the foundation of the temple of Jehovah, they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise Jehovah, after the order of David king of Israel.

כִּי	טוֹב	כִּי	לִיהְוָה	וּבְהִזְלָת	בְּהַלֵּל	וַיִּעְנֶנוּ	11
for	[He is] good	for	to Yahweh	and giving thanks	praising	And they sang responsively	
			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3034</a>			
גָּדוֹלָה	תְּרוּלָה	גָּרְיוּשׁ	הָעָם	וְכָל-	וְיִשְׂרָאֵל	עַל	לְעוֹלָם
great	with a shout	shouted	the people	And all	Israel	toward	His mercy [endures]
<a href="#">H8643</a>	<a href="#">H7321</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H5769</a>
ס	יְהֹוָה:	בֵּית	הַוּסֶד		עַל	לִיהְוָה	בְּהַלֵּל
-	of Jehovah	of the house	the foundation was laid	because		Yahweh	when they praised
	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3245</a>			<a href="#">H3068</a>	

And they sang one to another in praising and giving thanks unto Jehovah, saying, For he is good, for his lovingkindness endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised Jehovah, because the foundation of the house of Jehovah was laid.

אֲשֶׁר	הֵזְקִינִים	הָאָבוֹת	וְרָאשִׁים	וְהַלְוִיִּם	מִהֲלָכָנִים	וְרַבִּים	12
who	old men	of the fathers' [houses]	and heads	and Levites	of the priests	But many	
	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H3548</a>		
תְּבִלָּת	הַבֵּית	זֶה	בִּיסְדָּרְוָן	הַרְאָשָׁוֹן	הַבֵּית	אָתָּה	
temple	of this	when	the foundation was laid	first	the temple	-	
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3245</a>		<a href="#">H7223</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>
קֹול	לְהָרִים	בְּשִׂמְחָה	בְּתִרְוּעָה	וְרַבִּים	בְּקֹול	בְּכִים	
voice	aloud	for joy	shouted	and yet many	loud	wept	
	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H8643</a>				<a href="#">H1058</a>	<a href="#">בְּעֵינֵיכֶם</a>

But many of the priests and Levites and heads of fathers' houses, the old men that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:

לְקֹול	הַשְׁמִיחָה	תְּרוּעָת	קֹול	מִקְיָרִים	הָעָם	וְאַין	13
from the noise	of joy	of the shout	the noise	could discern	the people	So that not	
	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H8643</a>				<a href="#">H0369</a>	
וְהַקֹּול	גָּדוֹלָה	תְּרוּעָה	מִרְיעִים	הָעָם	בְּכִי		
and the sound	loud	with a shout	shouted	the people	of the people	of the weeping	
	<a href="#">H8643</a>	<a href="#">H7321</a>			<a href="#">H1065</a>		
				כִּי			
				for			
					הָעָם		
					of the people		
						בְּכִי	
						of the weeping	
				כִּי			
				afar off			
					even to		
						was heard	
						<a href="#">H8085</a>	
				לִמְרֹחֶזֶק:			
					עַד-		
						<a href="#">H5704</a>	
						<a href="#">H8085</a>	

so that the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people; for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.